



CITY OF PORTLAND

涂鸦清除服务协议

如需获得市政府的免费涂鸦清除服务，您必须：

1. **符合资格要求**：在下一页审阅资格标准。
2. **提交《报告涂鸦》表格**：www.portland.gov/311/graffiti-report 或拨打 311 寻求协助。
3. **签署本协议并提交至** graffiti@portlandoregon.gov 或下列地址。

企业主或房主: _____

地址（涂鸦地点）: _____ 邮编: _____

电话: _____ 电子邮件: _____

本人作为上述地址的业主/承租人，同意参与涂鸦清除项目，且有如下考虑因素：

1. 业主/承租人准许市政进入上述房屋院落清除任何涂鸦。市政可以与独立承包商（由工头和工作人员组成）签订合同，执行实际的涂鸦清理工作。业主/承租人了解，如果确定房屋院落的条件不适合清除涂鸦，否则会不安全，则承包商将不会进入该房屋院落。
2. 市政将免费提供清除涂鸦所需的任何劳动力和材料。执行此工作无需报销费用。
3. 除非本协议中有明确规定，否则承包商和波特兰市都没有、也不会有任何与所执行工作或所提供材料或设备有关的法律或其他责任或义务。
4. 市政府不提供匹配的油漆颜色。用于遮盖涂鸦的油漆可能与原漆色明显不同。

本人（业主/承租人）已阅读并了解上述所有条件。签署本协议即表示本人确认，本人同意并接受这些条款。

业主/承租人: _____ 日期: _____

请将本协议通过电子邮件发送至：graffiti@portlandoregon.gov

或邮寄至：Graffiti Program 1810 SW 5th Avenue, Suite 710, Portland Oregon, 97201

涂鸦清除服务的资格标准

波特兰市为以下人员/组织提供免费或低价的涂鸦清除协助：

- 任何受仇恨涂鸦和大多数帮派涂鸦影响的人。
- 雇员不超过 10 人的企业（不可以是公司特许经营店）。
- 雇员不超过 100 人的非营利性组织。
- 别墅、自有公寓或有 1-10 个单元的公寓楼。

如果您不符合市政协助的资格条件，这里列出了一些企业，您可以雇用他们来清除您房屋院落中的涂鸦

。更多信息请访问 www.portland.gov/graffiti-removal-service

预防涂鸦的建议

以下措施可以帮助预防将来出现涂鸦：

- 沿建筑物周围种植生长迅速、维护成本低的灌木或树木。例如，“玫瑰”有助于保护建筑物，并且种植后无需太多照料。
- 在建筑物侧面安装格子式棚架，并在棚架下种植生长迅速的藤蔓，形成一堵叶墙。
- 改善外部照明，安装清晰可见的安全摄像头。
- 委托当地艺术家在您的建筑物上画一幅壁画。

这些建议来自于“通过环境设计预防犯罪”(Crime Prevention Through Environmental Design)，这是一种城市规划师、景观设计师和执法部门用来创建更安全社区的方法。

举报涂鸦

如需举报涂鸦或其他损毁私人或公共财产的行为，请拨打 311 或访问 www.portland.gov/311/graffiti-report。

更多信息

更多关于波特兰市涂鸦计划的信息请访问 www.portland.gov/graffiti。

City of Portland, Oregon | Bureau of Planning and Sustainability | www.portland.gov/bps
1810 SW 5th Avenue, Suite 710, Portland Oregon, 97201 | phone: 503-823-7700 | Relay 711

波特兰市致力于为市民提供平等的参与机会。如需申请口笔译服务、方案修改、住宿、其他辅助工具或服务，请致电 311，转接：711。

Traducción e Interpretación | Biên Dịch và Thông Dịch | अनुवादन तथा व्याख्या | 口笔译服务 | Устный и письменный перевод | Turjumaad iyo Fasiraad | Письмовий і усний переклад | Traducere și interpretariat | Chiaku me Awewen Kapas | 翻訳または通訳 | תרגום או תיווך | תרגום או תיווך | 翻译或通译 | Portland.gov/bps/accommodation